

Sittards dialect -> NL

Dit woordenboek Sittards bevat 58 gezegden, 1334 woorden en 2 opmerkingen.

58 gezegden

- 't Is egaal - Het maakt niet uit
- 't hink mich de vot oet - Ik ben het zat
- 't Kump aan éin deur oet - Het is één pot nat
- Baeter geblaoze es de móndj verbrend - Beter voorkomen dan genezen
- bie gelaeg van... - bij gelegenheid van...
- Blaos doe mich oppe rök - Je kan me m'n rug op
- Dae neit troet, dae neit doug - Zoals de waard is, vertrouwt hij zijn gasten
- Dao kèns te op de blote vot mit nao Kölle rieje - Als een schaar erg bot is:
- Dat geit wie ein dampnetele fluitje - Dat gaat van een leien dakje
- Dat höbs doe taegge geine gek gezag - Dat is niet aan dovemansoren gezegd
- Dat is ónger de vuit oet - Dat is aan de kant
- De roo luip in de portemenée höbbe - Op zwart zaad zitten
- De sjòmste boere höbbe de dikste aerpel - Het geluk is met de dommen
- De wouf bie de sjäöp zette - De kat op het spek binden
- Die dreet 'm de kòkkeral op - Zij haalt hem het bloed onder de nagels vandaan
- Doe kens mich der poekel op en aaf roetsje - Je kan me m'n rug op
- Eemes bie de peut höbbe - Iemand een loer draaien
- Eemes läöker in de zökke kwatsje - Iemand de oren van het hoofd kletsen
- ein haor in de sóp - een haar in de soep
- Ein moel wie ein sjuurpaort en ein hertje wie ein ert - Een grote mond en een klein hartje
- Ein óns gelök is mieë waerd es ein póndj versjtandj - Beter een ons geluk dan een pond wijsheid
- Ein uigske toekniepe - Een oogje dichtknijpen
- eine zóndig mit ein voel humme aan - een doordeweekse feestdag
- Es jederein veur zien eige deur kaert, is de ganse sjtraot reen - Als ieder zijn eigen stoep veegt, is de hele straat schoon
- Es Joep et neit wit, wit geine et - Dat mag Joost weten
- Get ram van boete kenne - Iets uit het hoofd kennen
- Gout begónne is hawf taergeldj - Een goed begin is het halve werk
- Hae deit wie Henske de gek - Hij houdt zich van de domme
- Hae geit door ein däöre hék - Hij gaat tot het uiterste
- Hae haet vääöl wèndj naeve zich - Hij heeft het hoog in zijn bol
- Hae heurt de peringe neiste in Siberie en zuut 't graas wasse - Hij is erg gierig
- Hae is gans aafgebrend - Aan het einde van zijn Latijn zijn
- Hae is gèt pritsj - Hij is op zijn tenen getrapt
- Hae is zoo erm wie ein kirkloes - Zo arm als Job
- Hae rit ein dóm paerd - Hij begaat een dwaasheid
- Hae ruuk nao de sjöp - sterven
- Hae wit wo Bertel de wien tap - Hij weet waar Abraham de mosterd haalt
- houd aan, maak laam, veer houe op de kis, umdat ut drie daag vasteloavend is - hou vol, vertel, we slaan op de kist omdat het drie dagen carnaval is
- Jeder peunt zien maedje op zien meneier - Iedereen doet het op zijn eigen manier
- Klein kènjer traeë dich oppe sjòlk, groote op 't hart - Kleine kinderen kleine zorgen, grote kinderen grote zorgen
- neit goud sjang zeen - niet goed bij zijn hoofd zijn
- op eine auwe fits dao móste 't leere - op een oude fiets moet je het leren

- oppe tied vaerdig - op tijd klaar
- Pis höbbe wie ein Belsj kènjermaedje - Hevige aandrang hebben
- taege de tied dat 't zo wiet is, sjmiete ze mit mien knöök de neut aaf - met sint-juttemis
- te make haet mit - te maken heeft met
- teage de tied dat 't zo wiet is, sjmiete ze mit mien knöök de neut aaf - met sint-juttemis
- Ut kump te paerd, ut geit te voût - Ziekte enz. overvallen je, maar het duurt lang voordat ze verdwijnen
- van de gelaegenheid gebroek maake - van de gelegenheid gebruik maken
- van den eine kantj...van den angere kantj - van de ene kant... van de andere kant
- van hiej pès aan de Patesjkirk - van hier tot Tokio
- Waat de boer neit kènt, dat vrit hae neit - Wat de boer niet kent, dat eet hij niet
- Wae sjrif, dae blif - Wie schrijft, die blijft
- Went d'n eine sjaa haet, haet d'n angere perfiet - De één z'n dood is de ander z'n brood
- Wie kump d'r duuvel aan ein zeel? - Joost mag het weten
- Wied is riek - Wat van ver komt, is lekker
- Zoo kaal wie ein loes - Zo arm als Job
- Zoo zaat zeen wie ein oorlogssjeep - straalbezopen zijn

1334 woorden

- allein - alleen
- allewiele - tegenwoordig
- doe - jij
- Esjelegouns dig - Aswoensdag
- fits - fiets
- ich - ik
- kaanjel - dakgoot
- kernaaje - kreng
- ummer - altijd
- Ziep - Goot
- 't Belsj - België
- 't neudige - het nodige
- 't / et - het
- 't huske - wc
- 2 maol 2 = veier - $2 \times 2 = 4$
- aafbeusjtele - afborstelen
- aafgank - diarree
- aafgeleverd - afgeleverd
- aafkieke - spieken
- aafsjaag - afslag
- aanrek - aanrecht
- ach - acht
- achste - achtste
- Achtesjtevuure - Achterstevoren
- aerpel - aardappel
- aerpel - aardappelen
- aesteroug - eksterroog
- aevekes - eventjes
- aevel - echter
- aevel - maar toch
- aezel - ezel
- affekaats - plakken

- aktiviteit - activiteit
- alaoves - iedere avond
- aljaors - jaarlijks
- allein - alleen
- allenèi - allemaal
- alleney - allemaal
- Allerzele - Allerzielen
- allewiele - tegenwoordig
- allezelaeve - altijd
- almörges - iedere morgen
- altiet - altijd
- ambras - trammelant
- amelank - ogenblik
- ammeseieren - amuseren
- angere - andere
- angesj - anders
- angesj gezag - anders gezegd
- angesjerum - andersom
- Angesjom - Achterstevoren
- angs - angst
- Aoke - Aken
- aolefant - olifant
- aom - adem
- aomzeik - mier
- aope - open
- aove - oven
- aovend - avond
- aovendmès - avondmis
- apeneutjes - pinda's
- appelesien - sinaasappel
- appelesiene - sinaasappels
- asseneut - hazelnoten
- aukauk - dropwater
- aw / awd - voorheen : auw / auwt - oud
- awwesj - ouders
- baek - beek
- baer - beer
- baeter - beter
- bakkes / gezich - gezicht
- bambòsj make - feesten
- baom - bodem
- baove - boven
- barsj - barst
- barsjte - barsten
- bats - kolenschop
- batse - billen
- bebbelke - snoepje
- bebbelke, babbelaer - snoepje
- bedraag - bedrag
- bees - beest
- beeste - beesten
- begaaj - schorem
- begien - non

- begiene - nonnen
- begoosj - begonnen
- Beich - Grevenbicht
- beier - bier
- bein - been
- bein - benen
- bekans / bienao - bijna
- bekker - bakker
- bekkesj - bakkers
- belaeve - beleven
- belangsjtèllende - belangstellenden
- Belsj - Belg
- bènne - binnen
- bènnesjtad - binnenstad
- benuujd - benieuwd
- beseffe - beseffen
- besjlaote - besloten
- besjleite - besluiten
- besjtandj - bestand
- bessem - bezem
- besseme - bezems
- beteikene - betekenen
- bewaarèngel - beschermengel
- bezuik - bezoek
- bezuiker - bezoeker
- bezuikesj - bezoekers
- bezunjer - bijzonder
- bie - bij
- biedrage - bijdragen
- biejein - bijelkaar
- bienne - veurhaer : bienaame - bijnamen
- biete - bijten
- bietje - beetje
- binjel - Band (kousen-)
- blaedje - blaadje
- blèndj - blind
- blie - blij
- bliedsjap - blijdschap
- bliej - blij
- bloud - bloed
- bloum - bloem
- bloume - bloemen
- blömke - bloemetje
- blötsj - deuk
- boek - buik
- boete - buiten
- boewe - bouwen
- bóks - broek
- bókse - broeken
- bónne - bonnen
- Bor - Born
- bòsj - bos
- bouk - boek

- boum - boom
- braed - bord
- braom - ruwe rand
- braomel - braambes
- breif - brief
- breive - brieven
- breutje - broodje
- brôbbele - bultjes
- broelof - bruiloft
- Broukzittert - Broeksittard
- brozele - veurhaer : broozele - koffiedik
- broör - broer
- bruuje - brouwen
- bruujer - brouwer
- buiker - boeken
- buikske - boekje
- buim - bomen (zelfstandig naamwoord)
- bunke - bonnetje
- buntje - gebakje
- buujel - buidel
- buun - podium / bühne
- böökbees / meekmoel - huilebalk
- bööke - huilen
- d'n heer X. - de heer X.
- daag - dag
- daakhaas - kat
- dabbe - krabben (bij jeuk)
- daensdig - dinsdag
- dalik - dadelijk
- danke - dank u
- danke - dank u wel
- dao - daar
- daobie - daarbij
- daonaeve - daarnaast
- daonao - daarna
- daoveur - daarvoor
- de muite waerd zeen - de moeite waard zijn
- deif - dief
- deile - delen
- dèks - vaak
- dènger - dingen (zelfstandig naamwoord)
- dènk - ding (zelfstandig naamwoord)
- der sjeul doon - de vaat doen
- derteen - dertien
- derteende - dertiende
- dertig - dertig
- dialek, plat - dialect
- dich - jou
- die / diene / dieng - je (bezittelijk voornaamwoord)
- dillegaase - delegatie
- dirisjent - dirigent
- doe - jij
- doe höbs - jij hebt

- dónderdig - donderdag
- doon - doen
- doorgaeve - doorgeven
- douf - doof
- draod - draad (van metaal)
- draodaezel - draadezel
- draodaezel - fiets
- drekskiebel - prullenbak
- drènke - drinken
- driede - derde
- drink - drinkt
- druim - droom
- druime - dromen
- drök - druk
- drökke - drukken
- dröpke - borrel
- du geis - jij gaat
- durgsjikke - doorsturen
- duudelik - duidelijk
- duudelikheid - duidelijkheid
- duuje - duwen
- duuster - donker
- duvel - veurhaer : duuvel - duivel
- däöre hèk - doornhaag
- döbbel - dubbel
- döchterke - dochttertje
- dörpel - drempel
- Eëlenj - Ellende
- eer - voordat
- eesjte - eerste
- eesjte maol - eerste keer
- eew - eeuw
- Eggesjteveure - Achterstevoren
- eige - eigen
- eigenaer - eigenaar
- ein - een
- ein - een (1)
- ein / eine - een (lidwoord)
- ein jatsprie - iemand die vaak de hort op gaat
- Einekoeze - Einighausen
- einmaol - eenmaal
- èllef - elf
- èngele - engelen
- Èngelsj - Engels
- ènj - einde
- erbel - aardbei
- erbele - aardbeien
- erbelevla - aardbeienvlaai
- erm - arm
- ert - erwt
- es - als
- esjebak - asbak
- esjekrutske - askruisje

- esjelegounsding - aswoensdag
- essig - azijn
- estebleif - alstublieft
- eulenteul of heulenteul - vlier
- euver - over
- Euverhaove - Overhoven
- euverlègke - overleggen
- euverzich - overzicht
- fanfaar - fanfare
- fees - feest
- feesdaag - feestdagen
- fejool - viool
- fejoelsjpeeler - vioolspeler
- femieje - familie
- fibberwari - veurhaer : fibberwaari - februari
- fillesetase - veurhaer : fillesetaase - felicitatie
- filleseteiere - feliciteren
- Fing - Josefien
- finnemenaal - fenomenaal
- fispernölle - knutselen
- fits - fiets
- fitse - fietsen
- fitske - fietsje
- flesj - fles
- fotsj - melk- en boterfabriek
- fótsje - karnen
- Frankriek - Frankrijk
- frisj - vers
- frit - friet
- frit - patat
- gaaroets neit - helemaal niet
- gaas - gas
- gaasaove - gasfornuis
- gaef - geef
- gael - geel
- gaer - graag
- gaeve - geven
- gank - ga
- gank - gang
- gans / ram - helemaal
- gaon - gaan
- gats (paedje) - paadje
- gaws - gans
- gebaore - geboren
- gebroek - gebruik
- gebroeke - gebruiken
- gedaon - gedaan
- gefispernöld - geknutseld
- gehat - gehad
- gehawte - gehouden
- gein / geine - geen
- geis / geit - gaat
- geistig - grappig

- gekke teun - gekke fratsen
- gelaegenheid - gelegenheid
- Gelaen - Geleen
- geldj - geld
- geleë - geleden
- geleje - geleden
- geliek - gelijk
- gelök - geluk
- gelök - gelukt
- gelökzellig Nuujjaor - gelukkig Nieuwjaar
- gemaekelik - gemakkelijk
- gemütlich - gezellig
- geneiten - genieten
- gèng - gangen
- genóg - genoeg
- genuimp - genoemd
- gepaesjkeuteld - gevleid
- gerös - gerust
- gesjtaole - gestolen
- get - iets
- gevónje - gevonden
- gewaes - geweest
- geweun - gewoon
- geweune - gewone
- gezag - gezegd
- gezèkde - gezegde
- gezèkdes - gezegden
- gezèt - krant
- gezètte - kranten
- gezjwank - lenig
- gezóndj - gezond
- gezóndjheid - gezondheid
- gezónge - gezongen
- glaas - glas
- glaeske - glaasje
- goudvösj - goudvis
- gounsdiig - woensdag
- gounsdiigaovend - woensdagavond
- gout - goed
- gouw / gouwe - goede
- gouw boter - roomboter
- gowt - goed
- graas - gras
- greumel - kruimel
- greumele - kruimelen
- greumele - kruimels
- greute - grootte
- greutsj - trots
- gries - grijs
- grootmooder - oma
- gróp - groep
- gruije - groeien
- gruin - groen

- guije - gulden
- hae bit - hij bijt
- hae geit - hij gaat
- hae löp - hij loopt
- Haelder - Heerlen
- haer - heen
- haet - heeft
- handj - hand
- hanjel - handel
- hanjele - handelen
- hanteiere - hanteren
- haof / guidje - achtertuin
- haol - hol
- haole - halen
- haop - hoop / verwachting
- haope - hopen / verwachten
- haore - haren
- haot aan, maak laam, veer houe op de kis umdat ut drie daag vasteloavend is - hou vol, vertel, we slaan op de kist omdat het drie dagen carnavaal is
- harsjtikke - hardstikke
- haufsjeit - helft
- hawf - half
- hawte - hou jij
- hègeke - veurhaer : hègeGe - heggen
- heisj - handschoen
- hək - heg
- hēkke - hekken
- hello - hallo
- hemel - veurhaer : heemel - hemel
- henj - handen
- hering - veurhaer : heering - haring
- heringbiete - veurhaer : heeringbiete - haring happen
- herinneringe - herinneringen
- hermenie - harmonie
- hermenieë - harmonies
- hie - hier
- hiebie - hierbij
- hieueur - hiervoor
- hoaf - tuin
- hoes - huis
- hoeswerk - huiswerk
- hoi - hallo
- Hollenjer / Ollenjer - Hollander
- Hollesj / Ollesj - Hollands
- hómmele - donderen (bij onweer)
- hóndj - hond
- hoogmès - hoogmis
- houn - kip
- hounder - kippen
- houndersòp - kippensoep
- houp - hoop / grote hoeveelheid
- houwe - slaan
- huinke - kippetje

- huip - hopen / grote hoeveelheden
- huitje - hoedje
- huitvleisj - hoofdkaas
- humme - hemd
- humme - overhemd
- hun / hunne - hun (bezittelijk voornaamwoord)
- hunj - honden
- hōbbe - hebben
- hōögte - hoogte
- ich hōb - ik heb
- ierlik - eerlijk
- ierlikke - eerlijke
- ies - ijs
- ieske - ijsje
- infermase - veurhaer : infermaase - informatie
- Integreere - Integreren
- jannewari - veurhaer : jannewaari - januari
- jaor - jaar
- jaore - jaren
- jaore haer - jaren geleden
- jatze - de hort op gaan
- jeder - ieder
- jederein / eederein - iedereen
- jeske - jasje
- Jidderein - allemaal
- jōffer - juffrouw
- jong - jongen
- jòng / sjnaak - jongen
- jòngk - jong
- jubeleiem - jubileum
- jungske - jongen
- jungske - jongetje
- kaanjel - dakgoot
- kaanjel - goot
- kabauw / laeve / sjandaal - kabaal
- kaere - vegen (met een bezem)
- kaers - kaars
- kaetel - ketel
- kaffe - koffie
- kaffeboon - koffieboon
- kaffee - café
- kaffes - koffiehuis
- kal - praat
- kalle - praten
- kalle - spreken
- kamer - veurhaer : kaamer - kamer
- kamezäölke - gilet
- kannendaal (der) - populier
- kaok - kok of kookster
- kaoke - koken
- kaole - kolen
- kaore - keuren
- kaore - proeven van spijsen

- kaorewouf - korenwolf
- kaort - koord
- kaot - kwaad
- kappes - kool witte
- Kappes - Stamppot
- kappes - zuurkool (2)
- kappes, wit mous - witte kool
- karkol - wijngaardslak
- karpet - tapijt
- karreseiere - komt
- kawd - koud
- kawf - kalf
- kees - kaas
- keize - kiezen (werkwoord)
- kemisse - commissie
- kemisses - boodschappen
- kemisses doen - boodschappen doen
- kèndj - kind
- kènjer - kinderen
- kènjerkal - kinderpraat
- kènjerkamer - veurhaer : kènjerkaamer - kinderkamer
- kènjerkoor - kinderkoor
- kènjermaedje - kindermeisje
- kènjeroptoch - kinderoptocht
- keuning - koning
- keuningin - koningin
- Keuningsbòsj - Koningsbosch
- keutele baek - keutelebeek
- kieke - kijken
- kiekoet - etalage
- kiendje - kindje
- killoo - kilo
- kirk - kerk
- kirkef - kerkhof
- kirkplien - kerkplein
- Kirkrao - Kerkrade
- kirmes - kermis
- kitsj - klokhuis
- kizzel - kiezel
- kizzelsjtein - kiezelsteen
- klaene - dik smeren boterham
- klatsj - kwak
- kleid - jurk
- kleier - jurken
- kleier / kleiaasj - kleding
- kleierhenger - klerenhanger
- kletsjke - kwakje
- kloes - kluis
- Kläös - Klaas
- klöppel - knuppel
- knaok - bot (orgaan)
- knei - knie
- kneije - knieën

- kneile - knielen
- knien - konijn
- kniepe - knippen
- knoflout - knoflook
- knoup - knoop
- knuip - knopen (zelfstandig naamwoord)
- knuipe - knopen (werkwoord)
- knäök - botten
- Koekerneul - Kornoelje
- koelkop - kikkervisje
- koet - snot
- koet - snotneus (jongen)
- koet / wouf - neuspulk
- koetetrekker - zakdoek
- Koetnaas - Kleine jongen
- koetnaas - snotneus (jongen)
- kogel - veurhaer : koogel - kogel
- kòkkeral - tol (speelgoed)
- kóm dich èns hiej - kom jij eens hier
- kómbenase - veurhaer : kómbenaase - combinatie
- kómpenie - gezelschap
- kómplemente - complimenten
- kop - hoofd
- koum - nauwelijks
- koyje - collier
- krank - ziek
- krankenhoes / hospitaal - ziekenhuis
- kraom - kraam
- kraomejak - rug
- krats - kras
- kratse - krassen
- kravat / sjlips - stropdas
- krawwel - kleine jongen
- krènk - kring
- kriege - krijgen
- kriesje - huilen
- kriet - kriet
- kriminele - criminele
- kring - kreng (dood dier)
- Krismes - Kerstmis
- kroed - kruid
- kroepe - kruipen
- kroetwösj - palmtakje
- Kroewoet - Balkenbrij
- kroot - biet
- krosjel - veurhaer : kroosjel - kruisbes
- krosjelesjtroek - veurhaer : kroosjelesjtroek - kruisbessenstruik
- krosjelevla - veurhaer : kroosjelevla - kruisbessenvlaaj
- krutske - kruisje
- kruuje - kruiden
- kruutje of zeem - appelstroop
- kruuts - kruis
- kröppel - jongen, ondeugde

- Krötsj - klein kind
- krötsj - lastig kereltje, kind
- kuikske - koekje
- kultuur - cultuur
- kump - komt
- kuuf - kuif
- kwakker - kikker
- kwatsj - kletspraat
- kwiet - kwijt
- käöke - kokhalzen
- käölder of mienwerker - mijnwerker
- käöre - aaien
- Kölle - Keulen
- köp - hoofden
- laamaaken - vervelen
- laammaeker - Sittardenaar (bijnaam)
- laammake - zeuren blijven
- laeftied - leeftijd
- laeftieje - leeftijden
- laepel - lepel
- laere lap - zeem
- laesbaar - leesbaar
- laeve - leven
- laeze - lezen
- landj - land
- lanje - landen / neerdalen
- laok - gat
- lègke - voorheen : lèGGe - leggen
- leich - licht / verlichting
- leidje - liedje
- leidjes - liedjes
- Leiebrouk - Leyenbroek
- leif - lief
- leif prie - lieve schat
- leifhöbber - liefhebber
- leifhöbbesj - liefhebbers
- leige - liegen
- Leindisj - Leinarts
- leive - lieve
- leive sjat - lieve schat
- lene - lenen
- lènj - landen / naties
- lènks - links
- lere - leren of lederen
- lèste - laatste
- leuge - leugen
- leugenaer - leugenaar
- leuges - leugens
- leuter - sopje
- leuter - zeepsop
- lever - veurhaer : leever - liever
- Lewie - Louis
- liek - lijk

- liekewaage - lijkwagen
- liere - leren of aanleren
- lifke - onderhemdje
- ligke - voorheen : liGGe - liggen
- litsj - elastiek
- lóch - licht (niet zwaar)
- lóch - lucht
- loes - luis
- loester - hoor
- loester / heur - hoor
- loestere - luisteren
- losbarsjte - losbarsten
- lòtsj - speen / zuigspeen
- louk - prei
- loupe - lopen
- luuj - mensen
- Luuk - Luik
- luus - luizen
- läöker - gaten
- lökke - lukken
- lökske - gaatje
- Lömmerich - Limbricht
- maad (deinsmaad) - meid (dienstmeid)
- Maasneel - Maasniel
- madame X. - mevrouw X.
- maedje / mechelke - meisje
- maeg (deinsmaeg) - meiden (dienstmeiden)
- mael - meel
- maelwòrm - meelworm
- maeter - meter (lengtemaat)
- maetesj - meters (lengtemaat)
- mage - mogen
- manskael - man
- mansluu - mannen
- maol - keer
- maondig - maandag
- maondj - maand
- maonesjien - maaneschijn
- maonje - maanden
- maske - masker
- maskes - maskers
- matteklöpper - mattenklopper
- me - je (in de betekenis van "men")
- me - men (onbepaald voornaamwoord)
- medaaje - medaille
- meë - meer
- meert - maart
- meister - meester
- mejsj - knikker
- mekkelik - makkelijk
- mèlktuit - melkbus
- meneier - manier
- menke - mannetje

- menuut - minuut
- mer - maar
- Merie - Maria
- mert - markt
- mesjien - misschien
- Mesjtreich - Maastricht
- mets - mes
- metser - messen
- meuleverke - pissebed
- meziek - muziek
- mich - mij
- mie of miene of mieng - mijn (bezittelijk voornaamwoord)
- mien / de koel - mijn
- millesien - medicijn
- minsj - mens
- mit - mee
- mit - met
- mitwirke - meewerken
- moes - muis
- moew - mouw
- moeze - muizen (werkwoord)
- mómmegezich / maske - carnavalsmasker
- móndj - mond
- mooder - moeder
- moor - wortel
- mòtte - moeten
- muigelik - mogelijk
- muigelikheid - mogelijkheid
- muite - moeite
- Munstergelaen - Munstergeleen
- muulke - zoen
- muulkes - zoenen (zelfstandig naamwoord)
- muus - muizen (zelfstandig naamwoord)
- möGGe - muggen
- mök - mug
- mörge - morgen
- mösj - mus
- mösjje - mussen
- naame - namen
- naas - neus
- naat - nat
- nach - nacht
- naef - neef
- naefke - neefje
- naeve - naast
- nak - nek
- nao - naar
- naober - buurman
- naobesj - buren
- naoderhandj - naderhand
- naojaor - herfst
- naojaor - najaar
- neemes - niemand

- neemesjien - naaimachine
- nei - neen
- neiste - niezen
- neit - niet
- nej / haol - gierig
- nejje / haole - gierige
- neudig - nodig
- neuge - negen
- neugende - negende
- neut - noten
- neutje - nootje
- nich - nicht
- nickske - nichtje
- noaj / sjpang - naald
- noe - nu
- Nol / Nöl - Arnold
- nómmmer - nummer
- nómmesj - nummers
- nóndedjuuke - strikdas
- nónk - oom
- nonnevot - strik (gebak)
- noots - nooit
- numme - nemen
- nuuj - nieuw
- nuusjier - nieuwsgierigheid
- nuuts - nieuws
- Nuutsjbreef - Nieuwsbrief
- obbenuuts - opnieuw
- oer - horloge
- oer - uur
- oere - uren
- oet - uit
- oetgaaf - uitgave
- oetgekaoze - uitgekozen
- oetgelitsj - uitgegleden
- oetgeroupe - uitgeroepen
- oetkeize - uitkiezen
- oetkieke - uitkijken
- oetkoms - uitkomst
- oetrèkke - uitrekken
- oetroupe - uitroepen
- oetsjlaag - uitslag
- oetsjpraok - uitspraak
- oetsjtaeke - uitsteken
- oetzunjerlik - uitzonderlijk
- ómzètte - omzetten
- òngelökkig - ongelukkig
- ònger - onder
- óngersjeijing - onderscheiding
- óngerwerp - onderwerp
- òngerzuik - onderzoek
- òngetwiefeld - ongetwijfeld
- òns - ons (gewicht)

- òntsjaon - ontstaan
- ònwaarsjienlik - onwaarschijnlijk
- onwaer - onweer
- oos - ons (bezittelijk voornaamwoord)
- ooze - onze
- Oozelivvenheer - Onze Lieve Heer
- op sjtèl en sjprông - meteen
- opbrèngs - opbrengst
- opgenómme - opgenomen
- opgeruumd - opgeborgen
- Ophaove - Ophoven
- opnuuj - opnieuw
- oppe - op de
- oppe fits - op de fiets
- oppe gróndj - op de grond
- oppe mert - op de markt
- oppe Nuujstadt - in Nieuwstadt
- oppe wal - op de wal
- oproup - oproep
- opsjlaon - opslaan
- optoch - optocht
- optraeë - optreden
- òs - ons (persoonlijk voornaamwoord)
- ouch - ook
- oukouk - lakrits
- oukouk - laurierdrop
- paat - meter (peetmoeder)
- paat - peetmoeder
- Paatesjkirk - St. Michielskerk
- paeperkouk - peperkoek
- paer - peer
- paerd - paard
- paere - peren
- paesjkeutel - paardenvijg
- paeter - peetvader
- paeter - peter (peetvader)
- paor - prei
- Paosje - Pasen
- paosje - portie
- paosjhaas - paashaas
- pappegey - papegaai
- paradies - paradijs
- Paries - Parijs
- patsj - pet
- peisj - perzik
- peisje - perziken
- pekske - pakje
- pens - buik
- Penspien of boekpien - Buikpijn
- pepel - vlinder
- pepele - vlinders
- pepirke - papiertje
- perfiesiat - proficiat

- perfiet - voordeel
- pering - regenworm
- perpluuj - paraplu
- perseunlik - persoonlijk
- pès - tot
- pestoor - pastoor
- peune - kussen
- peune - zoenen (werkwoord)
- pien - pijn
- piep - pijp
- pikkeneiere - benijden
- pisse - plassen
- pitterman - zwarte piet
- plaatsj - plaats
- plaetsjke - plaatsje
- plefóng - plafond
- plestik - plastic
- plezeier / sjpas - plezier
- plis - politieagent
- plisse - politie
- poet - kind
- pòndj - pond
- portemenee - beurs (geldbuidel)
- praek - preek
- prakkezeiere - piekeren
- pratsch, drek, toter - modder
- pratsjnaat - kletsnat
- pratsjvol - barstensvol
- prebeiere - proberen
- pries - prijs
- proem - pruim
- proeme - pruimen
- pruuk - pruik
- pröl - prul
- prölle - prullen
- pun - prikkel
- pundroad - prikkeldraad
- pungel - bundel
- pupke - popje
- pupsj - slaap (opgedroogd korstje bij de oogleden)
- pupsje - oogsnoot
- pötje - potje
- rae - reden
- raeye - regen
- raek - hark
- raekene - rekenen
- ralsj - rails
- raod - raad
- rech - recht
- rechs - rechts
- redaksie - redactie
- reen of praoper - schoon
- rèkke - rekken

- Remunj - Roermond
- richtig - juist / correct
- richtige - echte
- richtige Zitterder - echte Sittardenaren
- rie - rij (opeenvolging van)
- riek - rijk
- riereim - veter
- rippeteiere - repeteren
- rippetiese - repetitie
- rizzeltaat - resultaat
- roet - raam
- roew - ruw
- róndjóm - rondom
- rouk - rook
- roupe - roepen
- rök - rokken
- rök - rug
- saame - samen
- saamesjtèlle - samenstellen
- saamewirke - samenwerken
- saamewirking - samenwerking
- saer - sinds
- sente - centen
- seizoen - seizoen
- siefer - cijfer
- siefesj - cijfers
- siepensprenger - dakgootspringer
- Sinterklaos - Sinterklaas
- sirk - circus
- sjaa - schade
- sjael - scheel
- sjære - scheren
- sjalevaeger (t) - snoeper
- sjaoop - schaap
- sjat - schat
- sjeif - scheef
- sjeije - scheiden
- sjeijing - scheiding
- sjeitte - schieten
- sjèjke - deurgrendel
- sjeloos - jaloers
- Sjeng - Maastrichtenaar
- Sjeng / Sjang - Jan
- sjènk - ham
- Sjènne - Schinnen
- sjeye - schelden
- sjeyweurd - scheldwoorden
- sjeywoord - scheldwoord
- sjipke - carroussel
- sjlaag - slag
- sjlachten - doorzagen
- sjlaeg - pak slaag
- sjlaop - slaap

- sjlaope - slapen
- sjlechter - slager
- sjleiere - glijden
- sjliek - slijk
- sjlòk - snoep
- sjmaak - smaak
- sjmaekske - smaakje
- sjmake - smaken
- sjmauer - boterham
- sjmeed - smid
- sjmiete - gooien
- sjmik - zweep
- sjmink - make-up
- sjminke - grimeren
- sjnieder - kleermaker
- Sjnippelbone - Snijbonen
- sjnóbbel - liefje
- sjnoefplak - zakdoek
- sjnoefrot - rot, totaal
- sjnòr - snor
- sjnubbelke - liefje
- sjoester - schoenmaker
- sjokkel - schommel
- sjòlk - schort
- sjool - school
- sjoolmeister - schoolmeester
- sjoon - mooi
- sjoon - schoen
- sjoone - mooie
- sjoonsreime - schoenveters
- sjootel - schotel
- sjotelsplak - vaatdoek
- sjotelsplekske - vaatdoekje
- Sjutlandj - Schotland
- Sjpaanje - Spanje
- sjpeelee - spelen
- sjpeeler - speler
- sjpeigel - spiegel
- sjpelke - spelletje
- sjpeul - afwas
- sjpichte - verheugen
- sjpiekerboks - spijkerbroek
- sjpiet - spijt
- sjport - sport, lichaamsbeweging
- sjpraekweurd - spreekwoorden
- sjpraekwoord - spreekwoord
- sjpraot - sport, van ladder
- sjprènge - springen
- sjproes - gieter
- sjprunk - sprong
- sjriever - schrijver
- sjroet - kalkoen
- sjtaase - station

- sjtad - stad
- Sjtadbrouk - Stadbroek
- sjtaele - stelen
- sjtaoke - stoken
- sjtaon - staan
- Sjteevel - laars
- sjtèggele - kibbelen
- sjtein - steen
- sjteit - staat
- Sjteivig - Steenweg
- sjteivig - stevig
- sjtèlt - stelt
- sjtengelen - seks
- sjteun - steun
- sjteune - steunen
- sjtevig - stevig
- sjtil - stil
- sjtinke - stinken
- sjtòmp - stomp
- sjtòng - stond
- sjtoote - stoten
- sjtoul - stoel
- sjtraeve - streven
- sjtrang - stroef
- sjtraots - keel
- sjtrieke - strijken
- sjtroek - struik
- sjtuil - stoelen
- sjtök - stuk (deel / geschrift)
- sjtökker - stukken (delen / geschriften)
- sjtöm - stem
- sjtömme - stemmen
- sjumspaan - schuimspaan
- sjurie - jury
- sjus - juist / even tevoren
- sjuuf trööt - trombone
- sjwaan - zwaan
- sjwart - zwart
- sjäöp - schapen
- sjöppe - schoppen
- sjörge - sjouwen
- sjörkar - kruiwagen
- sjötterie - schutterij
- slech - Slaap
- Slivveneer - Onze Lieve Heer
- soda - chloor
- sòp - soep
- sòppegruin - soepgroenten
- stangketsel - reling
- straot - straat
- swies - kerkezel
- taege - tegen
- tandj - tand

- tant - tante
- taofel / dösj - tafel
- tapeët - behang
- tappeseiere - behangen
- tappeseieren - behangen
- tas - kopje
- te min - te weinig
- teen - tien
- teende - tiende
- tèijer - bord (serviesgoed)
- teikening - tekening
- teikeninge - tekeningen
- tèks - tekst
- tèlle - tellen
- tenj - tanden
- tesj - tas
- teun - fratsen
- tied - tijd
- tieje - tijden
- tillefonies - telefonisch
- tillefoon - telefoon
- tillevies - televisie
- tirvele - ronddraaien
- tob - emmer
- tobbe - emmers
- toebak - tabak
- toes - thuis
- toesje - ruilen
- toete - tieten
- toetraeë - toetreden
- tomat - tomaat
- tomatesop - tomatensoep
- tradisjeneel - traditioneel
- traeë - treden
- trèkke - trekken
- trök - terug
- trökgevónje - teruggevonden
- trökvènje - terugvinden
- trööt - trompet
- tuit - kan
- tump - punt (van iets)
- tuut - zak
- twellef - twaalf
- twiefel - twijfel
- twiefele - twijfelen
- tössje - tussen
- uch - jullie
- uigske - oogje
- Umkebezumke - Klein Kuimpje
- ummer - altijd
- ummer / allezelaeve - altijd
- un - ui
- urges - ergens

- vaam - draad
- vaam - draad (van garen)
- vaan - vlag
- vaare - rijden
- vaege - vegen
- vaeke - poortje
- vaeke - tuinhokje
- vaemke - draadje
- vaemke - draadje (van garen)
- vaerdig - klaar
- vaerdig zeen wie ein Kemmunejeske - bekaf zijn
- vakans - vakantie
- Valkeberg - Valkenburg
- vanallein - vanzelf
- vanoet - vanuit
- vastelaovend - carnaval
- vedel - kwart
- vedel op veier - kwart over vier
- veer - wij
- veer gaon heivesj - we gaan naar huis
- veer höbbe - wij hebben
- veier - vier
- veier - vier (4)
- veierde - vierde
- veiere - vieren
- veldj - veld
- vènjjer - vinder
- vergaete - vergeten
- verhaol - verhaal
- verhoeze - verhuizen
- verhäölke - verhaaltje
- verke - varken
- verkes - varkens
- verkleije - verkleiden
- verlaore - verloren
- verleize - verliezen
- vernuime - vernoemen
- vernuimp - vernoemd
- verpópzak - verbouwereerd
- verseiere - versieren
- versjèt - vork
- versjil - verschil
- versjillend - verschillend
- versjillende - verschillende
- versjot - verschut
- versjtandj - verstand
- vertrèkke - vertrekken
- veugel - vogels
- veur - voor
- veuraaf - vooraf
- veural / baovenal - vooral
- veurbiegenger - passant
- veurdrach - voordracht

- veurhaer - voorheen
- veurjaor - lente
- veurjaor - voorjaar
- veurnaame - voornamen
- veurzitter - voorzitter
- veusjte - voorste
- vief - vijf
- viefde - vijfde
- vieftig - vijftig
- vlaaj - vlaai
- vlaegel - deugniet
- vleigmesjen - vliegtuig
- vleisj - vlees
- voel - bedorven
- voel - lui
- voel - vuil
- voes - vuist
- volges - volgens
- volges de Veldeke-sjelling van 't Zittesj oet 2003 - * * * volgens de Veldeke-spelling van het Sittards uit 2003
- voljeerich - meerderjarig
- vónj - vond
- voogel - vogel
- vot - stronk
- votbloum - waardeloze vent
- votlaok - aarsgat
- votlaok - dom iemand
- votlaok - waardeloze vent
- vottetesj - achterzak
- vouer - voer
- vout - voet
- vraatsjelaer of sjravelaer - onrustig mens
- vraatsjele - woelen
- vraem - vreemd
- vraoch - vraag
- vrechlap - brutale persoon
- vreigelaer - twistzoeker
- vreigele - twisten
- vreike - wrikken
- vrie - vrij (van vrijen)
- vriedig - vrijdag
- vrieë - vrijen
- vriej - vrij
- vriejen tied - vrije tijd
- vrouwluu - vrouwen
- vrouwmesj - vrouw
- vruig - vroeg
- vruiger - vroeger
- vrundj - vriend
- vrunj - vrienden
- vuit - voeten
- vunkelhout - aanmaakhout
- völle - vullen

- vösj - vis
- vösje - vissen (werkwoord)
- vösje - vissen (zelfstandig naamwoord)
- vösjgaert - hengel (roede)
- vösjsjnaort - vislijn
- vööl / väöl - veel
- waan - veurhaer : waages - auto's
- waat - wat
- waatermeule - watermolen
- waeg - weg
- waek - week (7 dagen)
- waeke - weken (7 dagen)
- waem - wie
- waer - weer (gesteldheid van de atmosfeer)
- waerd - waarde
- waere - worden
- wage - auto
- waggel - waggel
- wanjel - wandel
- waog - weegschaal
- waoge - wegen
- waor - waar / echt
- waarheid - waarheid
- wasemkap - afzuigkap
- watsj - oorvijs
- weier - weer
- weik - week (zacht)
- weike - weken (zacht maken)
- welt - wereld
- wëndj - wind
- wènjter - winter
- wènne - winnen
- wesjmesjien - wasmachine
- wètgaeving - wetgeving
- wethawter - wethouder
- weurd - woorden
- wie - hoe
- wied - ver
- wieer - verder
- Wiejer - Vijver
- wiekser - rukker
- wiemert - aalbes
- wien - wijn
- wienee - wanneer
- wies / milledie - melodie
- wieväöl - veurhaer : vievööl - hoeveel
- wiewaater - wijwater
- wildj - wild
- wiljer - wilder
- wirkes - werkplaats
- wo - veurhaer : woo - waar (vragend en betrekkelijk voornaamwoord)
- woobie - waarbij
- woosj - worst

- woróm - waarom
- wouf - wolf
- wuilus - onnozele hals
- Wullem - Willem
- wurd - word
- wurm - wormen
- wurt - wordt
- zaat - dronken
- zaat - zat / dronken
- zaeg - zaag
- zaege - zagen
- zandj - zand
- zandjwaeg - zandweg
- zank - zang
- zaod - zaad
- zaol - zool
- zaole - zolen
- zaoterdig - zaterdag
- zat - genoeg
- zeeë - zaaien
- zeel - ziel
- zeen - zien
- zeen - zijn (werkwoord)
- zeeve - zeven
- zeevende - zevende
- zègge - zeggen
- zeip - zeep
- zeiver / kwatsj - onzin
- zeivere - kwijlen
- zeivere / kwatsje - onzin vertellen
- zeiverlepke - slabbetje
- zelige krismes - fijne kerstdagen
- Zelige Krismes - Zalig Kerstmis
- zènge - zingen
- zènger - zanger
- zèngesj - zangers
- zeumere - bijelkaar zoeken
- zeuns - zonen
- zich beusjtele - vechten
- zich sjminke - zich opmaken (met make-up)
- zie - zij (lichaamsdeel)
- zie / ziesjootel - vergiet
- zie, het - zij (persoonlijk voornaamwoord)
- zien - zijn (bezittelijk voornaamwoord)
- ziep - goot
- ziep - straatgoot
- ziepe of raegene - regenen
- ziepesprenger - broodman met takkenbezem
- zitte - zitten
- Zitterd - sittard
- Zitterdenaer - Sittardenaar
- Zitterder - Sittardenaren
- Zittert - Sittard

- Zittesj - Sittards
- zjwaak - zwak
- zjwaegel - lucifer
- zjwaegeldeuske - luciferdoosje
- zjwans - staart
- zjwaoger - zwager
- zjwerbelke - zwaluw
- zjwiege - zwijgen
- zoepe - zuipen
- zoermous - zuurkool
- zoervleisj - zuurvlees
- zóndig - zondag
- zoo - zo
- zoowied - zover
- zuik - zoek
- zuike - zoeken
- zuit - zoet
- zulle - zullen
- zunj - zonde
- zuuje - zuiden
- zuuver - schoon
- zuuver - zuiver
- zäödj - zaadje
- zök - sok
- zökke - sokken
- zös - zes
- zösde - zesde
- zöster - zus
- Zöstere - Susteren
- äöpene - openen
- äöpening - opening
- öffe - gist

2 opmerkingen

• Hoeree, hoeree, hout dich ut mechelke mar vas,
 hoeree, hoeree, jong dat is de grootste sjpas,
 sjmaak de laeverwoosj dich neit,
 ze is van prima kwaliteit,
 hout aan, maak laam
 veer houe op die kis
 umdat ut drie daag vastelaovend is. (TM)

• heulenteul: De tek van de heulenteul zint van bènne hol mèr gevöld mèt 'n soort merg. Vreuger sjnooje de kènjer oet dees tek 'n klein fuitje door dees oet te holle door 't merg d'r oet te haole en dan gaetjes in de piep te make..

Ze houwe den ` ein heulenteule knaptuut mit eine koekerneule sjpendrik`

Dit woordenboek 'Sittards' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.